

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	HUESCA
Edificio	Catedral de Jesús Nazareno
Dirección	
Localización	sala de campanas
Nombre	La del Corpus, la de Prima (3)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 85 Borde 1 Altura del bronce 72 Peso aproximado (en kilos)356 kg
Fundidor	
Año fundición	1450ca
Descripción	<p>La campana tiene una inscripción habitual en las campanas góticas, a la que se ha añadido un inusual nombre de Jesús: "mentem santam spontaneam honorem deo et patri liberationem iesus" que debieron escribir "mentem sanctam spontaneam honorem deo et patria liberationem" La expresión se encuentra en las campanas más antiguas utilizándose desde el siglo XIII hasta principios del XVI, y tiene un significado oscuro. Podría traducirse como DE MANERA PIADOSA, Y VOLUNTARIAMENTE, SUENO EN HONOR DE DIOS Y PARA LIBERAR MI PATRIA.</p> <p>Se dice que durante el entierro de Santa Águeda, apareció un joven desconocido, vestido con ropas de seda, que dejó junto a la tumba una placa de mármol con esta inscripción, que se muestra junto al busto de la santa, en la catedral de Catania. Según cuentan el volcán Etna hizo erupción un año después de la muerte de la Santa en el 250 y los pobladores de Catania pidieron su intervención logrando detener la lava a las puertas de la ciudad. Desde entonces es patrona de Catania y de toda Sicilia y de los alrededores del volcán e invocada para prevenir los daños del fuego, rayos y volcanes. Esta protección podría justificar la "liberación de la patria", que algunos han querido interpretar, sin ningún motivo, como una campana asociada a los levantamientos contra las invasiones. Se utiliza como antifona en las segundas vísperas de Santa Águeda. VORÁGINE, en la Leyenda Dorada, le da una traducción más poética, refiriéndose a la santa: "Alma santa, generosa, honor de Dios y liberadora de su patria".</p> <p>La campana está adornada por cuatro imágenes, repetidas dos a dos, del Ecce Homo y de una Virgen erecta con Niño, y a continuación se repite por nueve veces "te deu laudamos", que debieron escribir "te deum laudamus" y significa "A ti oh Dios alabamos".</p> <p>En el medio hay un cinturón con hebilla y al extremo de la cinta suelta está "ihs", Jesús, bastante raro (lo normal es que ponga Ave María).</p> <p>El tipo de epigrafía minúscula, la existencia de decoraciones y la falta de una cruz con pedestal permiten datar la campana, de la que no consta autor ni fecha, hacia 1450. Igualmente el cordón más abultado del medio pie es característico de las campanas más antiguas.</p>
Fotos	111
Toques	Repique automático mediante electromazo. No hay toques manuales.
Conservación, mantenimiento	La campana está fijada para impedir su movimiento. Así como la parte externa está relativamente limpia, lo que se nota incluso en los dos relieves, en la parte que recae al interior del campanario, la palomina cubre especialmente la parte epigráfica, que afortunadamente habíamos leído en visitas anteriores.

Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declarar la campana y el yugo de madera Bien Mueble de Interés Cultural.
Propuestas	
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	31-08-2004

Ficha completa de la campana: [La del Corpus, la de Prima \(3\) Catedral de Jesús Nazareno - HUESCA](#)

PDF (28-06-2026)